

CONV/RGENCE

TRUYỀN THUYẾT

LIÊN MINH HUYỀN THOẠI™

#1

CUỘC SỐNG HOÀN HẢO

O'BRYAN • SMITH • BRIGHTBILL



PILTOVER & ZAUN

SƠ ĐỒ
ĐỘ CAO

Piltover và Zaun, hai thành phố trung tâm của sự tiến bộ công nghệ thế giới.

Phía trên cao là Piltover, một thành phố sạch sẽ, giàu có và trật tự.

Còn phía dưới là Zaun, thành phố song sinh vô trật tự và đầy rẫy những nguy hiểm, nơi con người ta được tự do theo đuổi giấc mơ. Dù bị lu mờ bởi những người hàng xóm giàu sang phía trên, người dân Zaun vẫn có thể tìm cách sinh tồn bằng ý chí và sự khéo léo của mình. Bao quanh bởi làn khói hóa học đen kịt của thành phố ngầm, họ vẫn nhìn thấy cuộc sống tốt đẹp hơn và quyết tâm chiến đấu để hiện thực hóa cuộc sống đó.

— Xưởng
Của Jayce

PILTOVER
NỬA

TẦNG BÁCH
BỘ

TẦNG
LỬNG

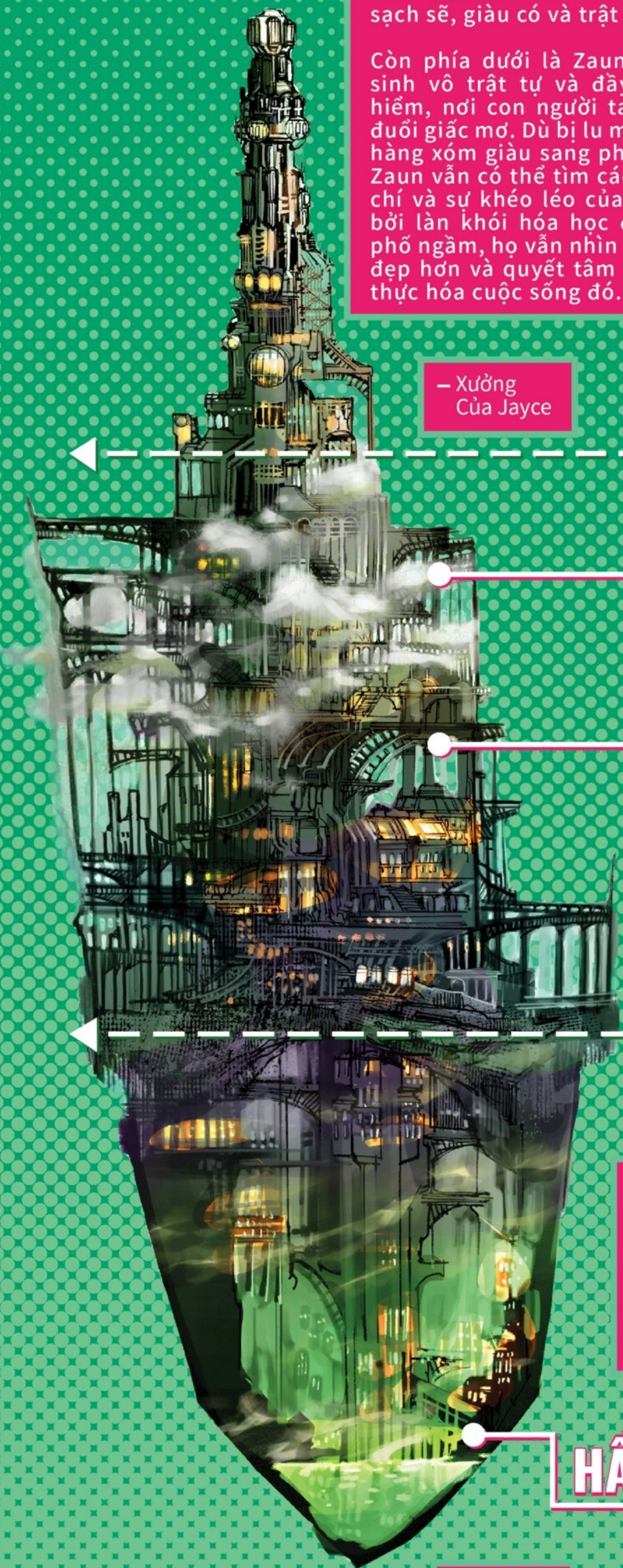
Lễ Hội Vinh
— Quang Chiến
Thắng
— Tập Đoàn
Công Nghiệp
Van Klegg

KHU TRÊN ZAUN
NỬA DƯỚI NỬA

— Căn Hộ Của
Ekko
— Khu Hầm Trú
Của Hội Trẻ Lạc
— Phòng Thí
Nghiệm Cũ
Của Viktor

HẦM THẢI

Họa sĩ
Eric Canete



Ekko là nhà phát minh độ tuổi thiếu niên sinh sống ở **Zaun**, thành phố nơi trở thành tài năng công nghệ là con đường tốt nhất để có tương lai tốt đẹp. Phát minh vĩ đại nhất của cậu là **Động Cơ Z**: một thiết bị giúp cậu **tua ngược thời gian của bản thân** và tái hiện hành động vài giây trước trong quá khứ. Ekko dùng Động Cơ Z để giải quyết mọi việc trong cuộc sống: từ những sai sót nhỏ nhất, cho đến những sai lầm chết người.

Nhưng việc can thiệp vào thời gian có thể sẽ dẫn tới những hậu quả khôn lường cho Ekko, bạn bè cậu, gia đình cậu và thế giới của cậu...

Trong phần tiền truyện của **Conv/rgence**, Ekko tưởng tượng ra một dòng thời gian không có cơ hội làm lại, tại đó cậu phải từ bỏ những khả năng mà du hành thời gian trao cho cậu. Việc để mặc dòng thời gian trôi mà không can thiệp khó hơn cậu tưởng rất nhiều...



CONV/RGENCE

TRUYỀN THUYẾT

LIÊN MINH HUYỀN THOẠI™

CUỘC SỐNG HOÀN HẢO

John O'Bryan

KỊCH BẢN

Dietrich O. Smith

THIẾT KẾ

Dietrich O. Smith (Số 1-4)

Crizam Zamora (Số 5)

VẼ CHÌ

Dietrich O. Smith (Số 1)

William Wolford (Số 2,4)

Crizam Zamora (Số 3,5)

VẼ MỤC

Kyle Brightbill

TÔ MÀU

Studio RAM

HIỆU ỨNG CHỮ (Châu Âu)

Tyler Smith của Comicraft

HIỆU ỨNG CHỮ (ngôn ngữ ngoài Châu Âu)

Corey Lewis

ẢNH BÌA

Sabrina Futch

Cate Gary (Số 1-3)

BIÊN TẬP

Molly Mahan

CHỈ ĐẠO CỐT TRUYỆN

Mary Gumport

CHÂN THÀNH CẢM ƠN



© Tập Đoàn Riot Games 2023. RIOT FORGE, CONV/RGENCE: TRUYỀN THUYẾT LIÊN MINH HUYỀN THOẠI và tất cả các logo có liên quan đều là nhãn hiệu, nhãn hiệu dịch vụ và/hoặc nhãn hiệu đã đăng ký bản quyền của Tập đoàn Riot Games. Được phát triển bởi Double Stallion.



ĐÂY LÀ
PILTOVER--TRONG
SẠCH. GIÀU CỎ.
QUY CÙ...

...VÀ NẪM TÍT DƯỚI
ĐÂY, ẨN SAU MÀN
SƯƠNG, LÀ ZAUN.
MỘT NƠI TRÁI
NGƯỢC HOÀN TOÀN.



NGƯỜI TA GỌI
PILTOVER LÀ THÀNH
PHỐ TÂN TIẾN. Ở ĐÓ,
HỌ TẠO RA NHỮNG
THIẾT BỊ HEXTECH
MỚI BÓNG LOÁNG.



CÒN Ở DƯỚI ZAUN, CHÚNG
TÔI TRANH GIÀNH NHAU
TỪNG MẪU PHẪ LIỆU.

ĐÁM PILTOVER GỌI
NƠI ĐÂY LÀ VÙNG
ĐẤT HOANG TÀN...



...CÒN TÔI VÀ
ĐÁM BẠN GỌI
ĐÂY LÀ NHÀ.

NHANH
LÊN! NÓ SẴP
TỚI RỒI!

≡WHEEZ≡
TÔI KHÔNG
CHẠY KỊP
ĐẦU.

CỐ LÊN, LEM!
NẾU LỖ CHUYẾN NÀY,
TOÀN BỘ KẾ HOẠCH
CỦA CHÚNG TA SẼ
ĐI TONG.



NÓ
ĐANG TỚI
KÌA!

ZAUN CHẲNG CÓ LUẬT
LỆ NÀO CẢ. TA CÓ THỂ
THOẢI MÁI LÀM BẤT CỨ
ĐIỀU GÌ MÌNH MUỐN
DƯỚI ĐÂY.

BOOSH



NHANH LÊN
CÁC CẬU! TÔI
KHÔNG GIỮ CỒNG
LÂU HƠN ĐƯỢC
ĐÂY. NHẢY ĐI
NÀO-MAU!

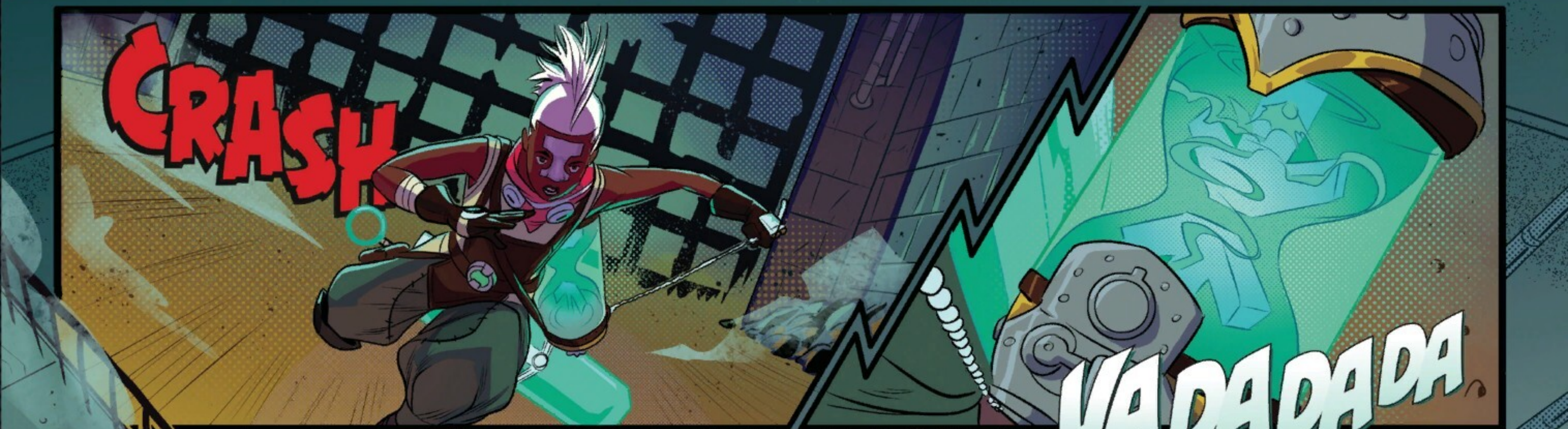


KỂ CẢ VIỆC
NHẢY LÊN MỘT THANG
MÂY ĐANG LAO VUN
VÚT CHỈ VÌ KHÔNG CÓ
TIỀN MUA VÉ.



THUD

TIẾP
ĐẠT HOÀN
HẢO!



CRASH

VADADADA



SUỐT NỬA
THÌ...



QUAY NGƯỢC THỜI GIAN #1

ĐỘNG CƠ NÀY BÈ CONG
THỜI GIAN THÀNH NHỮNG
HẠT LINH HOẠT ĐỂ CÓ THỂ
DỄ DÀNG DI CHUYỂN QUA.
KHẢ TUYỆT ĐẸY CHỨ?

NHỮNG BẠN
CÓ THỂ COI NÓ
NHƯ MỘT CỖ
MÁY SỬA SAI...

...VÀ ĐIỀU
CHỈNH, ĐỂ TỪNG
BƯỚC ĐI...

...NÓ CHO PHÉP TÔI QUAY LẠI
QUÁ KHỨ CHỈ VÀI PHÚT...

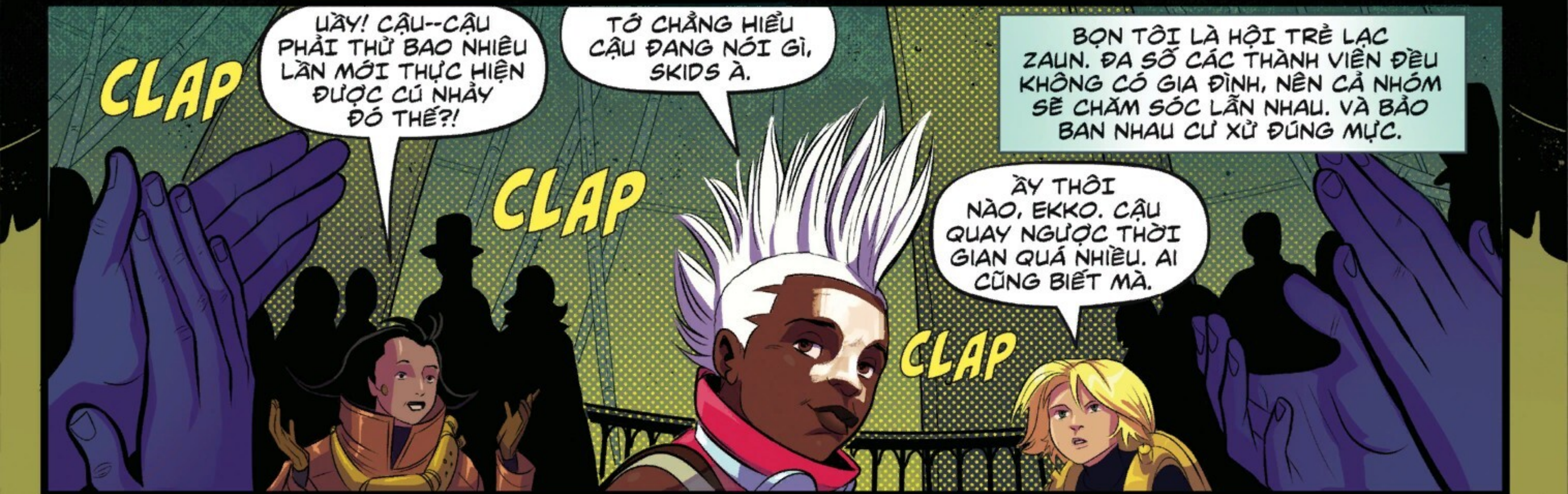
...ĐỀU THẬT...

...CHÍNH XÁC.



UI, CHẾT TOI. QUÊN
MẤT KHÔNG NHẢO
LỘN TRONG CÚ
NHẢY VỪA RỒI.

ỜM. NHƯNG THẾ
CŨNG ĐỦ LÀM HỌ
ẤN TƯỢNG RỒI.



CLAP

LÀY! CẬU--CẬU
PHẢI THỬ BAO NHIÊU
LẦN MỚI THỰC HIỆN
ĐƯỢC CÚ NHẢY
ĐÓ THẾ?!

TÔI CHẴNG HIỂU
CẬU ĐANG NÓI GÌ,
SKIDS À.

CLAP

BỌN TÔI LÀ HỘI TRẺ LẠC
ZAUN. ĐA SỐ CÁC THÀNH VIÊN ĐỀU
KHÔNG CÓ GIA ĐÌNH, NÊN CẢ NHÓM
SẼ CHĂM SÓC LẦN NHAU. VÀ BẢO
BAN NHAU CỬ XỬ ĐÚNG MỤC.

ẦY THỜI
NÀO, EKKO. CẬU
QUAY NGƯỢC THỜI
GIAN QUÁ NHIỀU. AI
CŨNG BIẾT MÀ.

CLAP



ĐƯỢC RỒI,
ĐÚNG LÀ TÔI CÓ
QUAY NGƯỢC THỜI
GIAN. NHƯNG TÔI CÓ
LÝ DO CHÍNH
ĐÁNG.

PHẢI RỒI. GIỐNG
NHƯ HỒI SÁNG NAY CẬU ẤY
QUAY NGƯỢC THỜI GIAN ĐỂ
NẤU BỮA SÁNG CHO TỬ TẾ.
BÁNH MÌ NƯỚNG NGON
THIỆT ĐÓ CHỨ.

THẤY CHƯA? ĐÓ CHÍNH LÀ
ĐIỀU TÔI MUỐN NÓI--BÁNH
MÌ NƯỚNG KHÔNG PHẢI LÝ
DO ĐỂ DU HÀNH THỜI
GIAN ĐẤU.

EKKO BỊ
NGHIÊN QUAY
NGƯỢC THỜI
GIAN.



NGHIÊN Ứ?
DỪNG LẠI XÍU. MỌI
LẦN TÔI SỬ DỤNG ĐỘNG
CƠ ZERO ĐỀU LÀ VÌ
CẢ HỘI MÀ.

VÌ CẢ HỘI Ứ?
EKKO, CẬU CÓ HIỂU NỖI
CẢM GIÁC CỦA BỌN TÔI
KHÔNG? KHI BIẾT RẰNG CẬU
LUÔN QUAY NGƯỢC THỜI
GIAN, THAO TUNG MỌI
THỨ THEO ĐÚNG
Ý CẬU MUỐN?

NHƯ THỂ BỌN
TÔI LÀ ĐẠO CỤ CHO
VỀ DIỄN DU HÀNH
THỜI GIAN CỦA
CẬU VẬY.

NÀY, TÔI THÌ
NGHĨ KHÁC. TÔI--TÔI
NGHĨ RẰNG CẬU CÒN QUAY
NGƯỢC THỜI GIAN CHƯA
ĐỦ. THẬT RA, CẬU ĐÃ CÓ
THỂ NHÀO LỘN THÊM
TRONG CÚ NHẢY
VỪA RỒI.



NGHE TÔI NÀY,
CHANCEE. ĐÂY KHÔNG
PHẢI PILTOVER. MỌI THỨ
SẼ KHÔNG BAO GIỜ THEO
TRẬT TỰ, TRONG SẠCH
VÀ AN TOÀN.

VÀ CHÚNG
TA THÍCH NHƯ
VẬY.



NHỮNG ĐIỀU ĐÓ
ĐỒNG NGHĨA VỚI
VIỆC SẼ LUÔN TỒN
TẠI RẮC RỐI.

VÀ NẾU KHÔNG
MUỐN RẮC RỐI
TÌM ĐẾN VỚI MÌNH,
THÌ MỌI HÀNH ĐỘNG
CỦA CHÚNG TA PHẢI
THẬT HOÀN
HẢO.



NHƯNG TÔI
HỨA, KỂ TỪ BÂY
GIỜ, TÔI SẼ CHỈ SỬ
DỤNG ĐỘNG CƠ ZERO
KHI CỰC KỲ CẦN
THIỆT.

...NGAY SAU
KHI TÔI THỰC
HIỆN CÚ
NHÀO LỘN
NÀY.

THẬT LUÔN
ĐÂY?!



THÔI ĐƯỢC
RỒI. TÔI SẼ TAM
CHẤP NHẬN MỘT CÚ
NHẢY SUYẾT HOÀN
HẢO.

KHU TẦNG
LỬNG...



...TẤT CẢ XUỐNG
ĐỂ TÔI LỄ HỘI
VINH QUANG CHIẾN
THẮNG...

GIỜ CẬU MUỐN
THUYẾT GIẢNG
TỜ NỮA, HAY CHÚNG
TA SẼ THỬ TẬN
HƯỜNG LỄ
HỘI NÀY?

XIN CHÀO,
KHU TẦNG LỬNG!
CHÚNG TÔI LÀ HỘI INX VÀ
CHÚNG TÔI ĐÃ VIẾT MỘT
BÀI HÁT VỀ JAYCE ĐỂ DÀNH
TẶNG CHO LỄ HỘI CHÁN
NGẤT NÀY! MỘT, HAI,
BA, BỐN!...

LẠI ĐÂY MUA
HÌNH NỘM VIKTOR
NÀY! ẮN MỪNG
VÌ HẮN ĐÃ THẤT BẠI
TRƯỚC JAYCE BẰNG
CÁCH ĐỐT HÌNH NỘM
CỦA HẮN!

SÁCH CỦA
JAYCE ĐÂY! AI
MUA SÁCH TIỂU
SỬ VỀ JAYCE
KHÔNG?

CÁC CẬU ĐI
TRƯỚC ĐI--TỜ
MUỐN MUA
MỘT CUỐN
CHO BA.



"TA LÀ VIKTOR!
TẤT CẢ SẼ THAM
GIA CUỘC CÁCH MẠNG
MÁY MÓC CỦA TA...
HOẶC PHẢI
CHẾT!"

"HÃY QUÊN
ĐI, TA LÀ JAYCE -
NGƯỜI BẢO HỘ MAI
SAU, TA SẼ NGĂN CHẶN
NGƯỜI... BẰNG CHIẾC
BÚA BIẾN HÌNH TRỮ
DANH CỦA TA!"



"TA ĐANG
BỐC CHÁY! CÓ VỀ
NHƯ ĐÂY LÀ HỒI KẾT
CHO MƯU ĐỒ XẤU XA
CỦA TA RỒI!"



TỜ NGHE
NÓI CƠ THỂ CỦA
VIKTOR ĐANG HOEN
RÌ Ở Đâu ĐÓ DƯỚI
KHU HẦM
THẢI.

ỪM, TỜ--TỜ
NGHE NÓI ANH TA
VẪN ĐANG SỐNG TRONG
ỐNG CỐNG CÙNG VỚI
MỘT ĐỘI QUÂN
CHUỘT MẤY.

ĐỪNG TIN
NHỮNG LỜI DỐI
TRÁ CỦA HỌ.



HỒI CÁC ANH CHỊ
EM, HÃY ĐỂ TÔI CHIA
SẺ VỚI CÁC BẠN
SỰ THẬT.

CÁC BẠN ĐÃ TỪNG
NGHE TỚI TIN TỐT
LÀNH CỦA HỘI TIẾN
HÓA HUY HOÀNG
CHƯA?

CẢM ƠN,
CHÚNG TÔI
ỒN.



SAO CÓ THỂ ỒN KHI
CÁC BẠN RỜI KHỎI ĐÂY
HÔM NAY MÀ KHÔNG
BIẾT TỚI THÔNG điệp
ĐÍCH THỰC CỦA
VIKTOR CHỨ?



CÔ ẤY
ĐÃ BẢO
CHÚNG TÔI ỒN
RỒI MÀ.

ĐÚNG VẬY,
CƯỜNG HÓA MÁY
MÓC CHỈ DÀNH CHO LỮ
KHÙNG VÀ ĐÁM NHÀ
GIÀU THÔI.

CÁC BẠN TỪ CHỐI
KẾ HOẠCH VƯƠN TỚI
HOÀN HẢO CỦA NGÀI
ẤY SAO?

Ừ, TÔI ĐOÁN
VIỆC VIKTOR BỊ
JAYCE XỬ CŨNG
KHÁ HOÀN
HẢO.



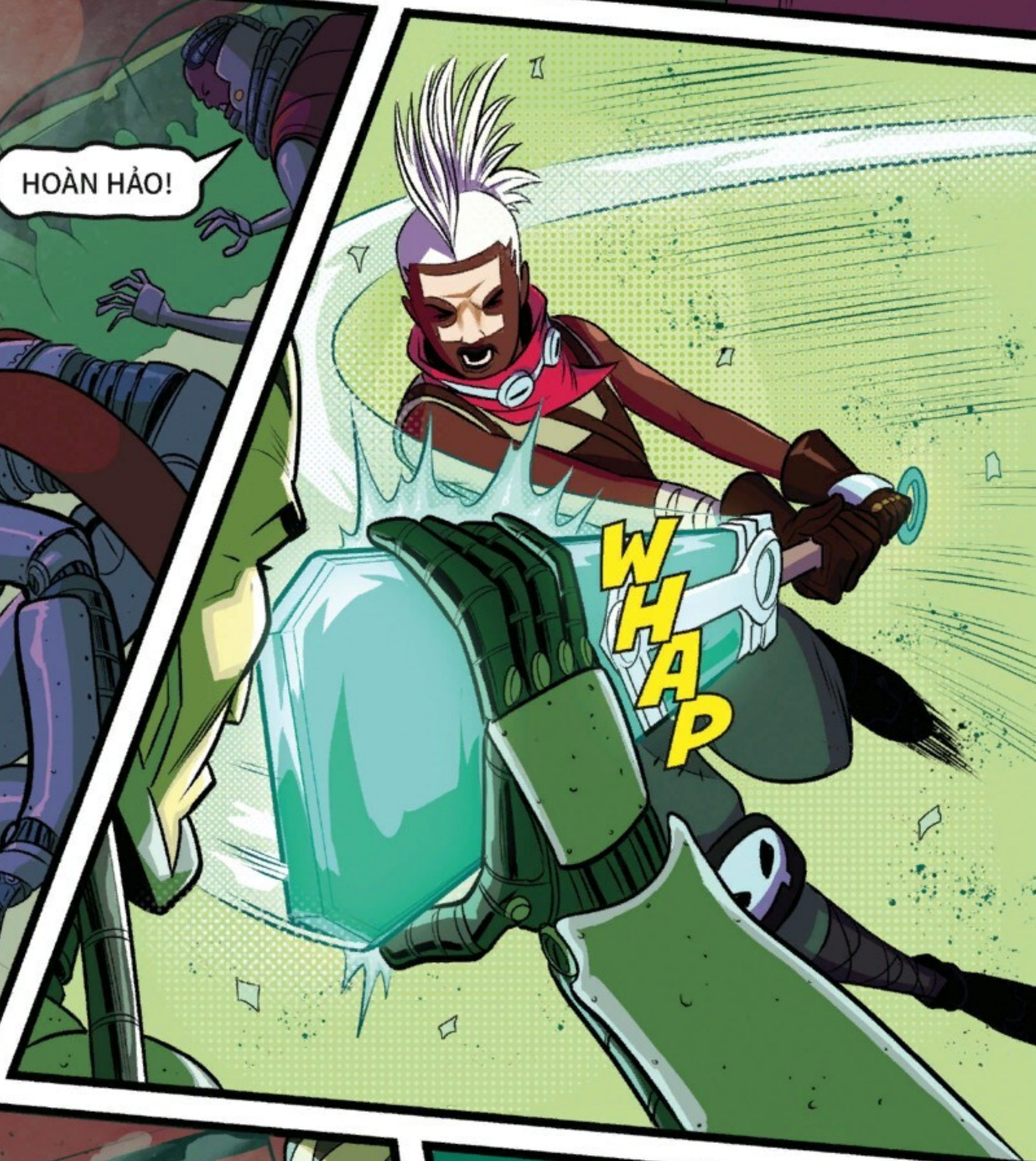
THẬT YẾU ĐUỐI.
THẬT DỄ THẢ HÓA. BẠN TRẺ
À, ĐỪNG TIẾP TỤC BƯỚC
TRÊN CON ĐƯỜNG DẪN TỚI
SỰ TÀN LỤY.

NÀY! ĐỪNG
ĐỘNG VÀO
CÔ ẤY!



HÃY BỎ BÀN
TAY KIM LOẠI XẤU
XÍ KHỎI NGƯỜI BẠN
BÈ TÔI. NGAY BÂY
GIỜ.





QUAY NGƯỢC THỜI GIAN #1

...SẼ PHẢI CHO CHÚNG
MẤT ĐIỆN THỜI.

HỘI TIẾN HÓA
HUY HOÀNG SẼ KHÔNG
CHỊU THẤT BẠI TRƯỚC
XÁC THỊT TẦM THƯỜNG.
CHÚNG TA CHÍNH LÀ SỰ
HOÀN HẢO!

HOÀN HẢO!

HOÀN HẢO!

HẤP!



CH-
CH-
CHHH

HNNNNN...



EKKO!
GIÚP TÔI
VỚI!

LẦY, TÊN ĐÓ
NHANH THẬT...



QUAY NGƯỢC THỜI GIAN #2

...NÊN HA GỤC
HẸN TRƯỚC TIÊN.

HỘI TIẾN HÓA
HUY HOÀNG SẼ KHÔNG CHỊU
THẤT BẠI TRƯỚC XÁC THỊT TÂM
THƯỜNG. CHÚNG TA CHÍNH
LÀ SỰ HOÀN HẢO!

HOÀN HẢO!

RỒI, RỒI,
VÂN VÂN MÂY
MÂY.

RIP

HNNNN...

UHHNNN!

HA!

Pop
Pop





TA VÔ TÌNH
NHÌN THẤY MÀN
ĐẦU SỨC VỪA RỜI.
QUẢ LÀ KHÔNG CẦN
THIỆT, PHẢI KHÔNG
NÀO?

TÔI CÒN
LỰA CHỌN NÀO
ĐẦU CHỮ? HỌ DÁM
ĐỘNG VÀO NHÓM
CỦA TÔI.

Ý TA LÀ TẤT
CẢ MỌI CHUYỆN CƠ.
NHỮNG TÊN CƯỜNG ĐẠO
ĐÓ CHỈ MANG LẠI TIẾNG
XẤU CHO TIỀN BỘ
CÔNG NGHỆ.



THAY
ĐỔI GÌ
CƠ?

TA LÀ JULES
VAN KLEGG--NGƯỜI
SẼ THAY ĐỔI TOÀN
BỘ ĐIỀU ĐÓ.

QUAN ĐIỂM
CỦA MỌI NGƯỜI VỀ
CƯỜNG HÓA MÁY MÓC.
GIỜ NÓ KHÔNG CHỈ DÀNH
CHO NHỮNG TÊN CƯỜNG
TÍN BỊ TẮT NỔ NỮA.
NHỮNG BỘ PHẬN CƯỜNG
HÓA MỚI CỦA TA ĐÃ
SẴN SÀNG ĐỂ GIÚP
ÍCH CHO TOÀN BỘ
ZAUN.



ÔNG ĐANG NÓI CHUYỆN
VỚI NHÀM NGƯỜI RỒI
ĐÓ. TÔI CHẴNG CÓ XU
NÀO DÍNH TÚI.

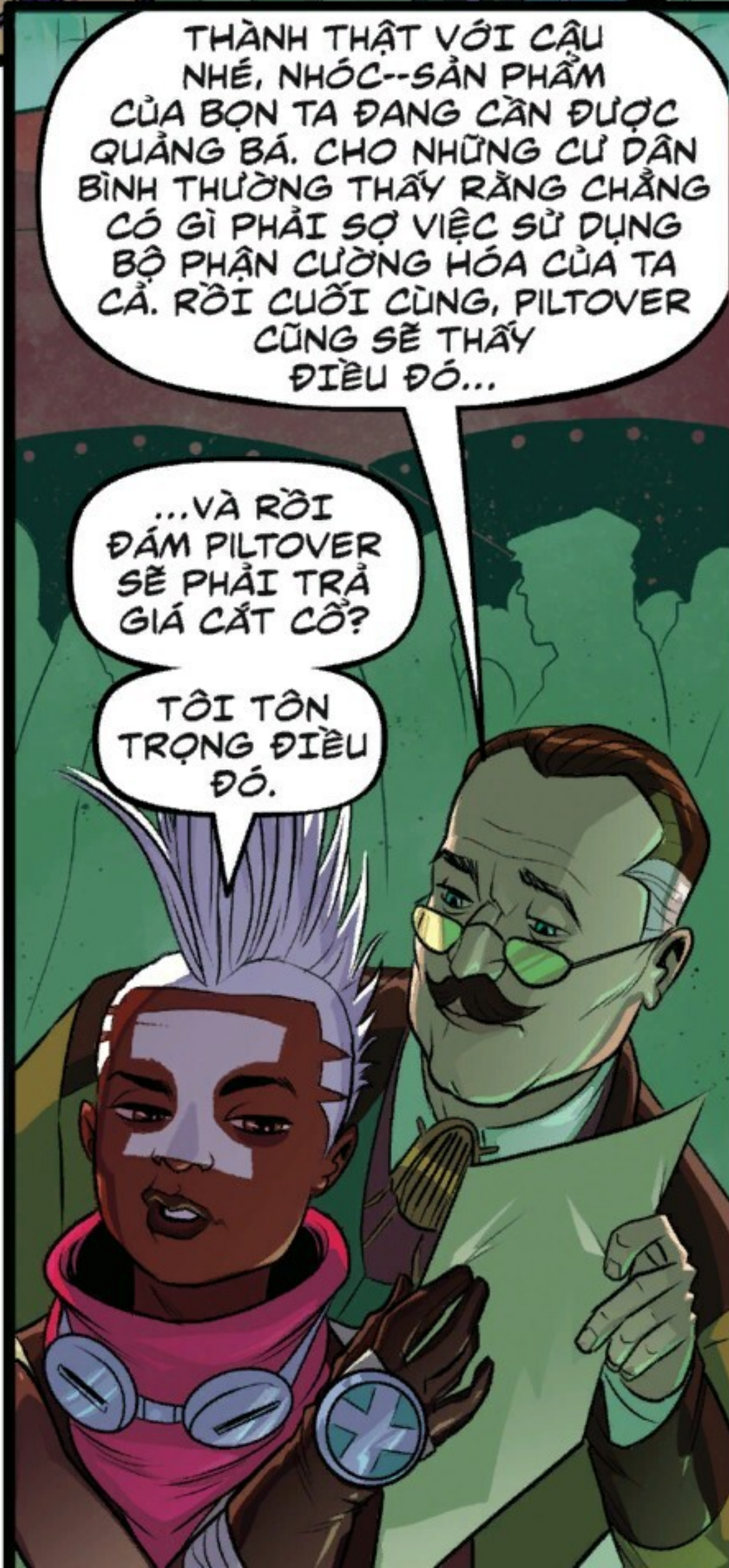
CHÀ...



MAY CHO
CẬU ĐẤY. BỞI
VÌ TA SẼ LÀM
MIỄN PHÍ.

NGHĨA LÀ
ÔNG LÀM VIỆC
NÀY HOÀN TOÀN
VÌ LÒNG
TỐT Ừ?

ĐÚNG
VẬY. CẬU HIỂU
TÔI ĐẤY.



THÀNH THẬT VỚI CẬU
NHÉ, NHÓC--SẢN PHẨM
CỦA BỌN TA ĐANG CẦN ĐƯỢC
QUẢNG BÁ. CHO NHỮNG CỬ DÂN
BÌNH THƯỜNG THẤY RẰNG CHẴNG
CÓ GÌ PHẢI SỢ VIỆC SỬ DỤNG
BỘ PHẬN CƯỜNG HÓA CỦA TA
CẢ. RỒI CUỐI CÙNG, PILTOVER
CÙNG SẼ THẤY
ĐIỀU ĐÓ...

...VÀ RỒI
ĐÁM PILTOVER
SẼ PHẢI TRẢ
GIÁ CẮT CỜ?

TÔI TÒN
TRỌNG ĐIỀU
ĐÓ.



NHƯNG TÔI
KHÔNG CẦN CƯỜNG
HÓA. CUỘC SỐNG CỦA
TÔI ĐANG ĐÚNG THEO
Ý TÔI MUỐN.

RỒI ĐẾN
MỘT NGÀY MỌI
THỨ SẼ KHÔNG NHƯ
CẬU MUỐN NỮA.

TÔI BIẾT
CÁCH SINH
TỒN MÀ...



"...TÔI ĐẾN TỪ TẦNG SÂU ĐÓ."



MẸ!
BA!

CON TRAI!
TA KHÔNG NGHE
THẤY TIẾNG
CON VỀ.

MÁY TRỢ
THÍNH CHẾT DÂM
CHẮC LẠI HỒNG
RỒI.



CON CÓ
MÓN QUÀ
NHỎ CHO BA
ĐÂY.



Ồ. MỘT
CUỐN SÁCH Ừ?
CẢM ƠN NHÉ, CON
TRAI. TA RẤT
NÓNG LÒNG ĐƯỢC
ĐỌC NÓ.

NỘI
DUNG LÀ
GÌ THẾ?

ỜM...
BA KHÔNG NHÌN
THẤY HÌNH JAYCE
TRÊN BÌA SÁCH
SAO?



Ồ, JAYCE.
ANH TA LÀ MỘT
NGƯỜI XUẤT
CHÚNG.



ĐỢI CHÚT ĐÃ...
CÓ AI THẤY CẶP
KÍNH CỦA TA
KHÔNG...?

NÓ Ở NGAY ĐÂY
MÀ BA. BA... BA
CÓ ỒN KHÔNG
VẬY?



CON TRAI, CÓ
CHUYỆN BA MẸ
CẦN PHẢI NÓI
VỚI CON.



THẰNG BÉ CẦN PHẢI BIẾT, WYETH À.

INNA--Đ ỪNG.

CH--CHUYỆN GÌ VẬY À?



LÀ VỀ ĐÔI MẮT CỦA TA, CON TRAI À. CHÚNG ĐANG DẦN KÉM ĐI.

SỰ THẬT LÀ HỌ NÓI RẰNG CHỈ CÒN KHOẢNG 3 THÁNG NỮA LÀ TA SẼ MẤT ĐI HOÀN TOÀN THỊ GIÁC.

LÀ DO CÔNG VIỆC CỦA BA PHẢI KHÔNG? NHỮNG CHẤT HÓA HỌC ĐÓ... ĐẦU TIÊN CHÚNG LÀM MẤT THÍNH GIÁC... VÀ GIỜ TÔI CẢ THỊ GIÁC CỦA BA?



TẤT CẢ CHỈ ĐỂ ĐÁM PILTOVER NGU NGỒC CÓ THỂ--

CON KHÔNG THỂ CỨ ĐỠ HẾT MỌI THỨ LÊN ĐẦU PILTOVER. NHỮNG NHÀ MÁY HÓA-KỸ ĐÓ LÀ NGUỒN SỐNG CỦA CHÚNG TA.



VÀ NÓ CŨNG ĐANG DẦN GIẾT CHẾT BA. TỪNG CHÚT MỘT.

BA NGHĨ JAYCE SẼ NÓI SAO VỀ ĐIỀU NÀY? NẾU NHƯ ANH TA PHÁT HIỆN RA NHÀ MÁY MÀ ANH TA HÙN VỐN ĐANG KHIẾN CHO MỌI NGƯỜI--

JAYCE Ừ? CON ĐỪNG LỜI ANH TA VÀO CHUYỆN NÀY.



BA, ANH TA ĐÁNG RA PHẢI LÀ MỘT ANH HÙNG MÃ. CÓ LẼ ANH TA SẼ GIÚP ĐƯỢC BA. GIÁ NHƯ CON CÓ THỂ NÓI CHUYỆN VỚI ANH TA--

KHÔNG.

NHƯ VẬY LÀ KHÔNG ĐÚNG. CHÚNG TA CÓ THỂ KIỂM SỐNG NHƯ CÁCH ANH TA ĐÃ LÀM--BẰNG CHÍNH ĐÔI BÀN TAY VÀ KHỐI ÓC CỦA MÌNH.



ĐÓ LÀ HOÀN CẢNH HIỆN GIỜ CỦA CHÚNG TA, CON TRAI À...

"...CHÚNG TA PHẢI
TỰ LỰC CÁCH
SINH THỜI."

KHU HÀM TRÚ CỦA HỘI TRẺ LẠC.
"NƠI SANG CHỈNH NHẤT
THÀNH PHỐ NGÂM"

HÈN CHO CÁC
CẬU NHÉ--HÔM NAY
TÔI TÌM ĐƯỢC CẢ
TÁ ĐỒ CHẤT
LƯỢNG.

HẾT SẦY!
LẠI CÓ THÊM
PHẾ LIỆU!

TÔI XÍ
TRƯỚC CẶP
ĐỆM ĐẦU GỐI
CỦ MỀM
ĐÓ!

NHỜ BẢO
TÔI NẾU CẬU TÌM THẤY
THỨ GÌ MÀ TÔI CÓ THỂ
DÙNG ĐỂ CHẾ RA CẶP
KÍNH MẮT NHÉ.

Ồ! CÁI
NÀY ĐƯỢC
KHÔNG?

KHÔNG ĐƯỢC,
LEM. TÔI ĐANG
CỐ CHỮA MẮT CHO
BA, CHƯA KHÔNG
PHẢI CHỮA
CHÂN.

TẤT NHIÊN, SAU
3 THÁNG NỮA THÌ
CÓ KÍNH GÌ ĐI NỮA
CÙNG CHẴNG THỂ
CHỮA KHỎI ĐÔI
MẮT ĐÓ...

...NHƯNG
LIỆU TÔI CÒN
CÓ THỂ--?

"NHỮNG BỘ PHẬN CƯỜNG HÓA MỚI
CỦA TA ĐÃ SẴN SÀNG ĐỂ GIÚP ÍCH
CHO TOÀN BỘ ZAUN..."

...HMM.

TÔI...
PHẢI ĐI
ĐÂY.

VẬY...
CÓ NGHĨA ĐÔI
LŨNG NÀY LÀ CỦA
TÔI ĐÚNG
KHÔNG?

TẬP ĐOÀN CÔNG NGHIỆP VAN KLEGG.
KHU TẦNG LỬNG.

CẬU ĐẾN
GẶP TA LÀ
PHẢI RỒI,
EKKO...

...CÔNG TY
CỦA TA CÓ NHỮNG
CÔNG NGHỆ TIÊN TIẾN
NHẤT TRONG LĨNH VỰC TĂNG
CƯỜNG THỊ GIÁC. CẬU ĐÃ
SẴN SÀNG GIÚP BA MÌNH
KHÔI PHỤC LẠI THỊ
LỰC CHƯA?

ỜM... TÔI
KHÔNG BIẾT NỮA.
TÔI VẪN CÒN NHỚ
NHỮNG NÂNG CẤP CỦA
VIKTOR VÀ CÁCH HẮN TA
ĐIỀU KHIỂN ĐÁM MÂY
MỐC CỦA MÌNH--

CHUYÊN
ĐÓ LÀ
DĨ VĂNG
RỒI.

HÃY ĐỂ
TA CHO CẬU THẤY
CÔNG NGHỆ BỌN
TA ĐANG NGHIÊN
CỨU HIỆN
NAY...

TRÔNG ĐÂY
CÓ GIỐNG NHƯ MÂY
THỦ CƯỜNG HÓA CŨ
RÍCH ĐÁNG SỢ CỦA
VIKTOR KHÔNG?

KHÔNG...
KHÔNG HỀ.

TRÔNG HỢP THỜI
PHẾT, PHẢI KHÔNG? VÀ
NÓ HOẠT ĐỘNG TỐT HƠN
GẤP 5 LẦN SO VỚI
MẮT THƯỜNG.

NHỮNG BỘ PHẬN
CƯỜNG HÓA MỚI. DÀNH
CHO TẤT CẢ CƯ DÂN
CỦA ZAUN.

VẬY, NÓ
HOẠT ĐỘNG RA
SAO? LIỆU... CÓ
ĐAU KHÔNG?

THỦ THUẬT
TƯƠNG ĐỐI NHANH
VÀ KHÔNG HỀ
ĐAU ĐÓN.

À MÀ THÔI--CẬU
KHÔNG CẦN PHẢI
TIN LỜI TA. HÃY ĐI
THEO TA...



ĐÂY LÀ PHÒNG
HỒI PHỤC CỦA BỌN
TA. HÃY NHÌN DONALT
ĐÂY--ANH ẤY ĐÃ MẤT ĐI
CÁNH TAY TRONG MỘT
VỤ NỔ HÓA-KỶ.

ANH CẢM
THẤY THẾ NÀO,
DONALT?

CHỈ NHƯ
KIẾN CẦN
THÔI.



VÀ CHƯA BAO
GIỜ CÁNH TAY
TÔI LẠI KHỎE
THẾ NÀY!

HÈ HÈ. TỪ
TỪ THÔI, DONALT!
ĐẶT TÔI XUỐNG
VÀ ĐỪNG KHOE
KHOANG NỮA.



NÀO, EKKO,
CẬU THẤY
SAO?

TÔI KHÔNG
BIẾT PHẢI NÓI
GÌ NỮA.

TÔI... TÔI RẤT
NÓNG LÒNG MUỐN
KỂ VỚI BA. ÔNG
ẤY SẼ... SẼ...



"CÓ LẠI CUỘC
SỐNG MÀ ÔNG ẤY
MONG MUỐN?"

ĐÓ LÀ LÝ
DO TA LÀM
VIỆC NÀY.



ÔNG VAN
KLEGG... CẢM
ƠN ÔNG. ÔNG THỰC
SỰ ĐÃ XUA TAN
LO LẮNG CỦA
TÔI.

RẤT VUI VÌ
GIÚP ĐƯỢC
CẬU.

NHẤN VỚI
BA CẬU RẰNG
TA SẼ SỚM GẶP
ÔNG ẤY!



CÒN TIẾP!